



DISCAGEM GRATUITA: 1-800-337-7222

DISCAGEM GRATUITA TTY: 1-800-263-7776

www.ontario.ca/budget

AJUDANDO OS MOTORISTAS DE ONTÁRIO A POUPAR DINHEIRO

O governo está dando continuidade ao seu sucesso na estabilização do custo do seguro de automóvel para mais de nove milhões de motoristas em Ontário, propondo:

- ☑ Uma estratégia de redução de custo e taxa que reduziria os prêmios de seguros de automóveis para os consumidores em 15%, em média.
- ☑ Exigir que as seguradoras ofereçam taxas mais baixas para motoristas com bom histórico de condução.
- ☑ Dar continuidade às medidas de combate à fraude de seguros de automóveis para proteger os consumidores e reduzir os custos.
- ☑ Novas medidas de prestação de contas e transparência para rever os custos do setor e garantir que as economias realizadas sejam repassadas aos consumidores.

BENEFÍCIO TRILLIUM DE ONTÁRIO (ONTARIO TRILLIUM BENEFIT): MAIS OPÇÕES PARA A POPULAÇÃO

O governo está propondo dar à população uma escolha, a partir de 2014, para receber o Benefício Trillium de Ontário (OTB - Ontario Trillium Benefit) em um único pagamento ou em pagamentos mensais.

O OTB combina três créditos fiscais em um.

Muitas pessoas preferem receber a ajuda mensal para pagar suas contas, no entanto, algumas preferem um único pagamento.



UMA PROVÍNCIA DE
ONTÁRIO PRÓSPERA
E
JUSTA

ORÇAMENTO DE ONTÁRIO

2013





O *Orçamento de 2013* é o plano do novo governo de Ontário para fortalecer a economia da província e dar a cada pessoa a oportunidade de ter sucesso.

O desempenho econômico de Ontário é mais forte quando todos têm a oportunidade de ter uma atividade assalariada, participar na vida de suas comunidades e contribuir para a prosperidade da nossa província.

O papel do governo na criação de empregos é incentivar o ambiente certo para as empresas e os empresários assumirem riscos, fazer investimentos, criar empregos e impulsionar a inovação.

CAMINHO PARA O EQUILÍBRIO

Eliminar o déficit é a coisa mais importante que o governo pode fazer para garantir a prosperidade de Ontário.

O governo de Ontário está empenhado em eliminar o déficit até 2017-18.

O déficit de 2012-13 está previsto para ser \$9,8 bilhões, o que representa \$5 bilhões a menos do que o previsto no *Orçamento* do ano passado.

Medidas tomadas pelo governo permitiram que Ontário apresentasse um déficit mais baixo do que o previsto pelo quarto ano consecutivo.

As despesas com programas em 2012-13 deverão aumentar menos de 1% pelo segundo ano consecutivo.

UM PLANO PARA EMPREGOS E CRESCIMENTO

O plano de Ontário para empregos e crescimento é sustentado por seus sólidos fundamentos econômicos respaldados por políticas e investimentos governamentais em seis áreas chave:

- Um ambiente de negócios competitivo - apoiar um sistema fiscal competitivo e regulamentações eficazes que favoreçam novos investimentos empresariais para a criação de empregos e o crescimento econômico.
- Uma infraestrutura moderna - investir no transporte público, estradas, escolas e hospitais é uma condição essencial para uma economia produtiva.
 - O governo planeja investir mais de \$35 bilhões nos próximos três anos em áreas cruciais, tais como transporte, saúde e educação, para apoiar mais de 100.000 empregos, em média, por ano em toda a província.
- Uma força de trabalho altamente qualificada - investir na formação profissional e na educação, bem como na criação de empregos para os jovens, para que a população da província possa trabalhar e prosperar;
 - O governo está propondo uma Estratégia de Empregos para os Jovens abrangente com investimento de 295 milhões de dólares ao longo de dois anos para promover oportunidades de emprego, o empreendedorismo e a inovação para os jovens em Ontário.
- Promoção do empreendedorismo e da inovação - fortalecer a capacidade de Ontário de transformar ideias em produtos e serviços inovadores para os mercados mundiais.
- Visão global - trabalhar com as empresas para expandir o acesso dos bens e serviços de Ontário aos mercados externos, notadamente às outras províncias, aos Estados Unidos e às economias emergentes.

- Comunidades dinâmicas e vigorosas - ajudar todas as comunidades e economias regionais a se beneficiarem da criação de empregos e do crescimento econômico.

UMA SOCIEDADE JUSTA

O desempenho econômico e o tecido social de Ontário são reforçados quando todos os cidadãos têm a possibilidade de realizar seu pleno potencial.

Continuar a prestar serviços públicos de alta qualidade ao:

- Melhorar o acesso aos serviços de saúde de alta qualidade para todos.
- Dar continuidade ao sucesso escolar, incluindo a instauração plena do jardim de infância em tempo integral e aumentar o foco nas aptidões que os jovens estudantes precisam para ter sucesso.
- Oferecer a redução de 30% nas taxas escolares de Ontário para melhorar o acesso ao ensino superior.



Propor aumentar as oportunidades para a população ao:

- Introduzir uma isenção de ganhos de \$200 por mês para reduzir as barreiras ao emprego para os beneficiários de assistência social.
- Aumentar as taxas de assistência social, incluindo um suplemento para adultos solteiros sem filhos que se beneficiam do programa Ontário ao Trabalho (Ontario Works).
- Aumentar os limites de ativos líquidos do programa Ontário ao Trabalho (Ontario Works) para ajudar os beneficiários a economizar e a aumentar sua segurança financeira.
- Apoiar maiores oportunidades para os povos aborígenes por meio da participação direta na reforma da assistência social, mais apoio para habitação, bem como serviços de transformação para melhor atender às necessidades de crianças e jovens aborígenes.

